



andorra



Concepto y diseño: Jecom disseny.

Edición: Andorra Turisme y Comuns de Andorra.

Especial agradecimiento:

- Fotos pág. 8, cedidas por la Biblioteca Nacional de Andorra.
- Fotos pág. 18 i 21, Centre d'Art d'Escaldes-Engordany (CAEE) y Festival Colores de Música, Escaldes-Engordany, cedidas por el Comú de Escaldes-Engordany.
- Foto pág. 38, Caldea, Arquitecto JM Ruols.

Impresión: Gràfiques Andorranes.

Depósito Legal: AND.555-2009 | ISBN: 978-99920-0-557-6



CARNÉ DE IDENTIDAD **06**

SÍNTESIS HISTÓRICA **08**

GEOGRAFÍA | CLIMA | NATURALEZA **10**

OCIO | DEPORTE | SALUD **12**

CULTURA **18**

FESTIVIDADES **21**

COMPRAS **22**

GASTRONOMÍA **24**

ALOJAMIENTO **26**

TRANSPORTE **28**

TURISMO DE NEGOCIOS **32**

TURISMO | PARROQUIAS **34**

INFORMACIÓN PRÁCTICA **40**

LÉXICO **47**



4
5



Le invitamos a visitar el Principado de Andorra, el mayor de los pequeños estados europeos, situado en el corazón de los Pirineos.

En un escenario de 468 km², será el principal protagonista de numerosas experiencias inolvidables de las que podrá disfrutar durante los doce meses del año.

Andorra es naturaleza por excelencia, un espacio de una belleza incomparable, idóneo para la práctica de actividades deportivas al aire libre tanto en verano como en invierno. El senderismo y el esquí son dos ejemplos de las actividades que podrá encontrar en el Principado.



Organització
de les Nacions Unides
per a l'Educació,
la Ciència i la Cultura



Valle del Madriu-Perafita-Claror, declarat Paisatge Cultural del Patrimoni Mundial per la UNESCO des del 2004

• Moscow
3.592 km



Andorra es también un país milenario: arte románico, museos y monumentos, itinerarios culturales, fiestas y celebraciones... son una pequeña muestra de su rico legado histórico.

Descubra un país en el que dos de los pilares de nuestra civilización, el respeto y el amor por la naturaleza y sus orígenes, conviven en perfecta armonía con el confort, la modernidad y las últimas tecnologías.

Más de mil quinientos comercios con los productos de las mejores marcas, una gastronomía exquisita, una extensa oferta hotelera de calidad, acontecimientos culturales y deportivos de carácter internacional... y mucho más.

Situación geográfica

Pirineos Orientales, entre Francia (Arieja) y España (Cataluña).

Superficie

468 km²

- 8% urbanizada y cultivada.
- 92% bosques, lagos, ríos, montañas.

Capital

Andorra la Vella.

Población

84.082 habitantes*

Media de edad

entre 38 y 44 anys*

Idioma oficial

el catalán es la lengua oficial de Andorra. No obstante, la diversidad de nacionalidades de la población residente, hace que estén muy presentes otros idiomas como el castellano, el francés y el portugués.

Organización administrativa

el territorio está estructurado en siete divisiones administrativas locales conocidas con el nombre de parroquias: Canillo, Encamp, Ordino, La Massana, Andorra la Vella, Sant Julià de Lòria y Escaldes-Engordany. Están representadas y gestionadas por los comunes.

Religión

el catolicismo es la principal religión practicada aunque la Constitución de Andorra establece la libertad religiosa.

* Censo del año 2009



Casa de la Vall, Parlamento de Andorra, Andorra la Vella

Régimen político

coprincipado parlamentario. El único país de todo el mundo con dos jefes de Estado, particularidad que surge del documento medieval conocido como *Pariatges* y de la evolución histórica del país.

Los copríncipes, el Obispo de Urgell y el Presidente de la República Francesa, representan al pueblo andorrano de manera conjunta e indivisa, a título personal y exclusivo. Actualmente son el Excmo. Sr. Joan Enric Vives i Sicília y el Excmo. Sr. Nicolas Sarkozy.

El 14 de marzo de 1993 se firmó la primera Constitución escrita de Andorra, con la cual el Principado se convierte en un Estado de derecho, democrático y social.

El Consejo General ejerce la potestad legislativa y sus miembros, los consejeros, son elegidos por sufragio universal por un plazo de cuatro años.

Economía

el comercio y el turismo (60%) y las finanzas (16%) son los tres motores de la economía y los sectores que generan más puestos de trabajo.

La agricultura y la ganadería, los dos ejes de la economía tradicional hasta la llegada del turismo en los años 60, emplean en la actualidad solamente al 0,36% de la población asalariada.

www.estadistica.ad

Moneda oficial

el euro, ha sido el sucesor de la peseta española y el franco francés, que cohabitaron en el país hasta la entrada en vigor de la moneda europea.

www.andorra.ad



Escudo de Andorra

1419 - Creación del Consejo de la Tierra como primera forma parlamentaria con representantes de todas las parroquias para tratar los problemas de la comunidad.

1589 - Enrique, rey de Navarra, conde de Foix, vizconde de Bearn y señor de Andorra, se convierte en rey de Francia, y une a la corona francesa los derechos de coseñoría de los condes de Foix.

1793-1806 - La Revolución Francesa rompe los lazos entre Andorra y Francia, pero Napoleón restablece la tradición feudal y los derechos de coseñoría de Francia sobre el Principado de Andorra.

1866 - Aprobación de la Nueva Reforma, que aporta cambios sustanciales en los terrenos político y administrativo; destaca la atribución del derecho de voto a todos los jefes de familia y el aumento del poder del Consejo General.

1933 - Se establece el sufragio universal masculino.

1970 - Se establece el sufragio universal femenino.

1978 - Escaldes-Engordany se convierte en la séptima parroquia de Andorra gracias a su rápido crecimiento económico, unido al uso del agua termal y al incremento del turismo comercial.

1981 - Creación del Consejo Ejecutivo, el Gobierno de Andorra: empiezan las reformas que culminarán con la voluntad de los andorranos de elaborar una constitución escrita.

14 de març de 1993 - Primera Constitución de Andorra, que convierte el Principado en un Estado independiente, de derecho, democrático y social, y con una nueva definición de competencias de las instituciones. Con la evolución histórica y política, Andorra sigue siendo un coprincipado, con el Obispo de Urgell y el Presidente de la República Francesa como copríncipes a título personal y en absoluta igualdad.

1993 - Andorra se integra en la ONU, lo que significa el reconocimiento internacional del país.

1994 - Andorra se integra en el Consejo de Europa.

www.patrimonicultural.ad

El relieve andorrano es montañoso, y está constituido por 65 picos, algunos de más de 2.000 m de altitud, lo que sitúa a Andorra entre los países más altos de Europa. La cota más alta del territorio es el pico "Alt del Comapedrosa" (2.942 m.) y la cota más baja se encuentra en el paso del río Runer por la frontera con España (838 m.). La altura media es de 1.996 m.

El origen cuaternario de la orografía andorrana se pone de relieve en el trazado de los principales ejes fluviales del país: el Valira del Nord, el Valira d'Orient y el Gran Valira. A estos ríos se unen otros secundarios, donde se sitúan las principales poblaciones.

Los lagos, la mayoría de dimensiones reducidas y formas redondeadas, forman parte del paisaje andorrano. Andorra cuenta con más de 70 lagos, el mayor de todos es el lago de Juclar, que ocupa una superficie de 29 ha, aunque también son muy conocidos los lagos de Tristaina y los lagos de Pessons, entre otros.

El clima de Andorra es de tipo montañoso mediterráneo, con un verano caluroso y un invierno frío con nevadas importantes. La media mínima es de -2 °C y la máxima, de 24 °C. Las precipitaciones en forma de nieve son frecuentes y las lluvias se concentran principalmente entre los meses de octubre y mayo.

La biodiversidad andorrana es muy rica, con más de 1.500 especies de flora y fauna repartidas principalmente en los cuatro pisos: mediterráneo, montano, subalpino y alpino.

De todas las especies vegetales destaca una, el **narciso** (*Narcissus poeticus*), la flor emblemática del Principado; entre los animales, los dos más representativos son el **rebeco** y la **trucha** de río, que viven en las cotas más altas.

La fauna y la flora de Andorra varían según el piso en el que nos encontremos. Algunas de las especies animales más frecuentes que encontramos son: la marmota, la lagartija pallaresa, la ardilla, el jabalí, la gamuza y las aves de rapiña como el quebrantahuesos. Así como la fauna, las especies que forman parte de la flora del país son muy variadas y podemos encontrar desde plantas medicinales (fresa y acebo), setas (cep, níscolo y carretilla) y flores (el narciso) hasta un gran número de árboles y arbustos (avellano y boj).



La riqueza biológica de Andorra justifica su conservación y a lo largo de los años se han protegido varios espacios como los cotos de caza y de pesca y los parques naturales.

El **Parque natural comunal de los valles del Comapedrosa** y el **Parque Natural del Valle de Sorteny** constituyen dos áreas protegidas creadas con una doble intención: por una parte se conservan los ecosistemas y por la otra se hace un uso social racional de ellos. Es un primer paso hacia el respeto del entorno y de la naturaleza del país. El **Valle del Madriu-Perafita-Claror**, declarado en 2004 Patrimonio Mundial por la UNESCO por su riqueza natural y cultural, se sitúa al sur del país y ocupa un 10% del territorio. Dada la importancia de este espacio, es el único gran valle del país que se mantiene sin un acceso rodado.

Estos espacios protegidos y otros valles del país, como el **Valle de Incles**, de origen glaciar; el **Valle de Enclar**, integrado dentro del proyecto del **Anillo Verde**; el **circo dels Pessons** o bien los **Caminos de los antiguos Oficios**, ofrecen un amplio abanico de itinerarios ecoturísticos que podrá realizar acompañado de guías profesionales que le harán descubrir nuestro patrimonio natural.

www.andorra.ad

Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Andorra
www.mediambient.ad

Parque Natural del Valle de Sorteny
www.sorteny.ad · www.ordino.ad

Parque Natural comunal de los Valles del Comapedrosa
www.comapedrosa.ad · www.lamassana.ad

Valle del Madriu-Perafita-Claror
www.unesco.ad

Circo dels Pessons
www.encamp.ad

Itinerario Anilla verde
www.andorralavella.ad/anellaverda

Caminos de los antiguos oficios
www.santjulia.ad





Disfrute de nuestros dominios esquiables durante todo el año

Si le gusta la nieve y quiere pasárselo bien, Andorra le invita a disfrutar de actividades diferentes para vivir nuevas experiencias con sus amigos, en pareja o bien en familia. Pequeños y mayores podrán disfrutar de los deportes de invierno y de mil y una diversiones que nuestras estaciones de esquí ponen a su alcance.

12|
13|

El Principado cuenta con dos dominios de esquí alpino y uno nórdico. **Vallnord** en los valles de La Massana y Ordino, y **Grandvalira**, en los valles de Canillo y Encamp. **Naturalandia** en el Bosque de la Rabassa en Sant Julià de Lòria, con 15 kilómetros de pistas de esquí nórdico. Vallnord ofrece más de 90 km de pistas en tres sectores: Pal, Arinsal y Arcalís. Grandvalira, con más de 200 km de pistas, es el mayor dominio esquiable de los Pirineos, se puede acceder desde Encamp, Canillo, el Tarter, Soldeu, Grau Roig y Pas de la Casa.



Si le gustan las emociones fuertes, no dude en realizar alguna de las actividades de aventura que le ofrecen: saltos, mushing, orientación con raquetas, centros de actividades de aventura para todos los públicos, vuelos en parapente o con helicóptero, sin olvidar las instalaciones para los amantes del snowboard: el Freeride Area y el Snow Park. También dispone de actividades nocturnas, como las salidas con raquetas para disfrutar de los bosques y la luna llena.

Descubra el esquí nórdico y disfrute de nuestra naturaleza en los 15 Km. de pistas de Naturlandia. Comparta sus emociones con los más pequeños en el poblado de perros o bien disfrute con sus amigos del mushing, del tobogán de nieve, del itinerario de naturaleza con raquetas, de las motos de nieve y de los quads, entre muchas otras actividades. Y si no ha tenido suficiente, suba al Tobotranc, el tobogán alpino más largo del mundo con 5,1 Km, donde vivirá sensaciones únicas en plena naturaleza.

El resto del año, los tres dominios esquiables del Principado se adaptan a las condiciones climatológicas y se convierten en el mejor escenario para disfrutar de numerosas y variadas actividades al aire libre: circuitos de aventura y senderismo, salidas en quads, karts, salto de obstáculos, bicicleta de montaña y vuelos libres son algunas de estas actividades. El Vallnord Bike Park, el Grandvalira Mountain Bike Park y el Bike Park de Naturlandia destacan por su gran extensión de kilómetros para disfrutar de los distintos recorridos y niveles de BTT. Además, Vallnord (sector Arcalís), Naturlandia y Grandvalira (sector Canillo) ofrecen itinerarios interpretativos y de aventura para iniciarse en el mundo de la orientación.

www.vallnord.com · www.grandvalira.com
www.naturlandia.ad

Agulles de Engolasters, Escaldes-Engordan





Lago del Estanyó, Ordino

El verano en Andorra, no sabrá por dónde empezar...

Andorra propone mil y una opciones para que disfrute del buen tiempo y de las actividades al aire libre. Vías ferratas, rocódromos, vías de escalada, equitación o rutas ecoturísticas son algunas de las opciones que encontrará para descubrir los sitios más singulares de nuestra naturaleza.

Lugares idóneos para practicar la pesca:

Los lagos y ríos de Andorra ofrecen espacios naturales incomparables para disfrutar de la pesca. La temporada se inicia a mediados de abril hasta finales de septiembre y es necesario disponer de la licencia y el permiso de coto de pesca para la práctica de esta modalidad deportiva. En las oficinas de turismo y en las tiendas especializadas recibirá información sobre los cotos de pesca intensiva, los cotos de pesca sin muerte y los cotos de población natural.

www.facip.com

Si le gusta el senderismo...

Descubra las rutas ecoturísticas que le proponemos en la guía de itinerarios Ecoturísticos. Guías expertos y titulados que le acompañarán en sus recorridos para disfrutar al máximo de la fauna y la flora del país. Rutas de diferente duración y nivel de dificultad para escoger la que mejor se adapte a sus necesidades y recorrer los principales espacios naturales: Parque Natural comunal de los valles del Comapedrosa, Parque Natural del valle de Sorteny, valle de Incles, valle de Enclar, valle del Madriu-Perafita-Claror, circo dels Pessons o bien los Caminos de los antiguos oficios en Sant Julià de Lòria.

Si prefiere realizar excursiones por su cuenta, en las oficinas de turismo le informarán de todas las opciones que tiene a su alcance y podrá disponer del Mapa de refugios y grandes recorridos de Andorra, donde encontrará detallados los cinco recorridos (el GRP, que rodea el Principado, y los GR7 y GR11, que atraviesan el país y los dos GR transfronterizos) y la situación de los 29 refugios de alta montaña.

Disfrutar de la montaña con las vías ferratas, la escalada, el barranquismo...

El Principado cuenta con 16 vías ferratas, 8 rocódromos y 12 vías de escalada para que los amantes de la montaña puedan disfrutar de una experiencia única. Estas modalidades deportivas pueden practicarse en casi todas las parroquias y dispone también de varios rocódromos o muros artificiales donde es posible iniciarse en las técnicas de la escalada. Otra actividad que podrá realizar en el país es el barranquismo, que combina el descenso de ríos y la escalada, y le permitirá iniciarse en la práctica de esta modalidad en grupo o en familia. Todas las vías, de interior o exterior, son aptas para la mayoría de públicos: podrá sentir el valle bajo sus pies.

Disfrute del golf y del 'pitch & putt' en los valles más encantadores...

Andorra le propone adentrarse en el mundo del golf y del pitch & putt, dos vertientes de un deporte en plena expansión. Los amantes del golf disponen de las instalaciones de **Grandvalira Golf Soldeu**, situadas a 2.250 m. de altitud, el golf más alto de Europa. Para los practicantes del pitch & putt, los Valles del Nord ofrecen las instalaciones de sus dos centros: el **Golf Par 3 Valle de Ordino** y el **Pitch & Putt El Torrent**, en La Massana. Tanto debutantes como expertos podrán disfrutar en un entorno natural privilegiado y con todos los servicios necesarios a su disposición durante los meses de mayo a septiembre.

www.xixerellapark.com · www.ordinogolf.com
www.grandvalira.com

Recorrer el país en bicicleta de montaña...

Los amantes de esta disciplina disponen de tres grandes áreas especialmente preparadas y equipadas: el **Grandvalira Mountain Bike Park**, el **Vallnord Bike Park** y el **Bike Park de Naturlandia**. Y en Arinsal encontrará el **Circuito de BMX – Four Cross**, de acceso libre y gratuito. También dispone de senderos de montaña que podrá recorrer libremente en bicicleta; encontrará toda la información en las oficinas de turismo de cada parroquia.

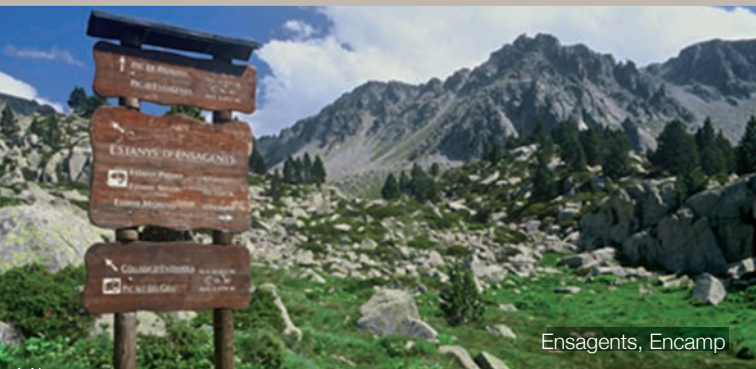
www.vallnord.com · www.grandvalira.com
www.naturlandia.ad

O en bicicleta de carretera

Si le gusta el ciclismo, Andorra pone a su alcance 20 puertos ciclistas de diferentes dificultades. Un total de unos 200 km aproximados para disfrutar de los paisajes de Andorra en bicicleta. Podrá realizar rutas en bicicleta tan emblemáticas como la Coma de Arcalís, o el Puerto de Envalira que han sido finales de etapa y/o etapas de grandes eventos como el "Tour de France", "La Vuelta España" y la "Volta Catalunya".



Naturlandia



Ensagents, Encamp

16
17



Caldea, Escaldes-Engordany



Grandvalira

Nos preocupamos por su bienestar...

Andorra ha sido uno de los destinos pioneros en turismo de bienestar integral (wellness) y, desde hace años, ofrece a los visitantes un amplio abanico de posibilidades y tratamientos de última generación. Caldea, pero también establecimientos termales (spa) de alta montaña, hoteles balnearios y muchas otras instalaciones le permitirán disfrutar del bienestar durante todo el año. Los hoteles del Principado responden a la nueva cultura del bienestar integral y completan su oferta con tratamientos de salud y belleza.

Caldea es el mayor centro termolúdico del sur de Europa. Un auténtico palacio de las aguas dedicado a los placeres, a las virtudes y a la belleza del elemento acuático y con una amplia gama de actividades para relajarse, divertirse y cuidar el cuerpo y su forma física. Caldea es, en invierno, una actividad ideal para después del esquí que permite recuperarse después de un esfuerzo físico, y en verano es un lugar de bienestar, descanso y relajación.

www.caldea.com

Ponerse en forma en Andorra...

Andorra es un país con tradición deportiva y por eso cuenta con instalaciones deportivas de primer nivel: el **Palacio de Hielo de Andorra**, la **Piscina Olímpica dels Serradells** y el **Estadio Comunal** y los polideportivos de cada parroquia son algunas de las opciones para los que quieran ponerse en forma.

www.palaudegelandorra.com · www.encamp.ad
www.ordino.ad · www.lamassana.ad
www.andorralavella.ad · www.sasectur.com · www.e-e.ad

Acontecimientos deportivos

Actualmente el Principado es un referente del deporte y año tras año se convierte en el escenario de un importante número de competiciones y acontecimientos deportivos de fama como la carrera **Pirena** (enero), la **Copa de Europa de esquí masculino** (febrero), **El Dorado** (febrero), la **Total Fight Masters of Freestyle** (marzo), la **Copa del Mundo de Bicicleta de montaña** (mayo), la **Copa Europea de Natación Sincronizada** (mayo), el **Campeonato del Mundo de Trial – Naciones** (junio), el **Vallnord Opening Season** (junio), **Andorra Ultratrail Vallnord** (junio), la **Copa del Mundo de Pesca** (septiembre) o bien acontecimientos puntuales como “**La Vuelta España**” y el “**Tour de France**” durante el verano.

Más información: Guía de Montaña, Guía Ecoturismo, Guía Senderismo (□), Mapa de Pesca y Mapa GRS. Disponibles en la red de oficinas de turismo del Principado · www.andorra.ad



Biblioteca de Casa de Areny - Plandolit, Ordino

Museos y monumentos

Los museos y monumentos de Andorra tienen un objetivo común bien definido: la difusión del patrimonio histórico y cultural del país. Más de veinte infraestructuras museísticas le acercarán a las tradiciones y al folclore andorrano; descubrirá la estructura política andorrana visitando la Casa de la Vall, el parlamento más pequeño de Europa. Conocerá las tradiciones y las creencias religiosas en el Santuario de Meritxell, la patrona de Andorra. O bien, si visita la Forja Rossell, el Centro de Interpretación del Hierro, el Museo del Perfume, el Museo de la electricidad (MW) y el Museo del Tabaco, se adentrará en la evolución industrial de un país con más de mil años de historia.

Encontrará museos etnográficos donde podrá viajar al pasado de Andorra: Casa Cristo y Casa Rull le acercarán a los usos, costumbres y tradiciones de los habitantes de los Valles en el siglo XIX. También podrá visitar colecciones privadas como el Museo de la Moto, donde conocerá la evolución de la motocicleta. En el Museo Iconográfico y de la Miniatura se sorprenderá con la representación de la Adoración de los Reyes de Oriente en un grano de arroz y el Centro de Arte de Escaldes-Engordany le acercará a la obra de Josep Viladomat y descubrirá nuestro románico en miniatura.



Centro de Arte de Escaldes-Engordany (CAEE), Escaldes-Engordany

Arte románico

El arte prerrománico y el románico son las manifestaciones artísticas que perduran más tiempo en el Principado, mientras que en otros lugares de Europa se imponen otros estilos arquitectónicos. El románico andorrano se expresa en pequeñas edificaciones identificadas como el centro de la vida espiritual y comunitaria de las poblaciones en el pasado, y que hoy nos hablan de la formación de las comunidades parroquiales y de las primeras relaciones de poder.

Las iglesias románicas del país se caracterizan por ser construcciones de pequeñas dimensiones con una ornamentación sobria de gran belleza y armonía; predomina la decoración lombarda en los templos más emblemáticos del país que guardan celosamente sus pinturas murales en el interior. Encontrará más de cuarenta iglesias románicas en los lugares más singulares de nuestro paisaje cultural.

www.patrimonicultural.ad

Itinerarios culturales

Los encantos de cada valle y sus elementos patrimoniales se reflejan en el amplio abanico de itinerarios que ofrece el país. Recorridos con los que viajaremos al pasado de Andorra en el que obispos, señores y lugareños convivían en armonía, y que le ofrecerán otras maneras de conocer la cultura de Andorra.

Le proponemos los itinerarios del Hábitat rural y la Ruta del Hierro, el Camino Hidroeléctrico de Engolasters (agosto) donde descubrirá las formas de vida de la sociedad tradicional andorrana, su industria y sus tradiciones. También podrá descubrir los sitios más singulares de cada parroquia a través de sus recorridos: Doce huellas por el camino de Canillo, el Itinerario Verdaguer de Ordino, El Anillo Verde en Andorra la Vella, el Itinerario "El hombre y la materia" de Sant Julià de Lòria y la Arquitectura de granito de Escaldes-Engordany son algunos ejemplos.

El visitante podrá descubrir la historia del Principado, combinada con visitas a museos, a iglesias románicas, paisajes y zonas comerciales con el bus turístico. Los recorridos siempre van acompañados de un guía turístico que pondrá a su alcance el servicio de audioguías en 4 idiomas (catalán, castellano, francés e inglés).



Celebración de Sant Joan

Música clásica, jazz, danza y teatro

Andorra ofrece una amplia oferta de música, danza y teatro que año tras año se fomenta desde las parroquias. Destacan la temporada festival Colores de Música de Escaldes-Engordany y el Festival Internacional Narciso Yepes en Ordino, que tiene lugar en el Auditorio Nacional de Andorra durante el otoño. Andorra la Vella propone la Temporada de música y danza, ya consolidada como una de las actuaciones más importantes en el país. La capital y Sant Julià de Lòria apuestan por el teatro y nos ofrecen de octubre a enero y de febrero a junio la temporada de teatro, que acerca los actores y las obras internacionales más reconocidos al país. Este año la parroquia de Canillo organiza la 3ª edición de la Temporada de Teatro para Reír (TxR), de enero a abril.

Durante los meses de verano, los museos de Andorra ofrecen un abanico de posibilidades nocturnas para descubrir los museos desde una perspectiva diferente: música, cuentos, astronomía, visitas guiadas gratuitas, etc. Una gran variedad de experiencias que aportan frescura a la oferta cultural del verano.

Horarios de las misas

En las iglesias más importantes de cada parroquia se ofrecen misas diariamente, los fines de semana o bien durante las celebraciones religiosas anuales. Encontrará toda la información sobre los horarios de las misas en cualquier oficina de turismo.

www.esglesiacatolica.ad

Más información: Guia Cultura. Disponible en la red de oficinas de turismo del Principado · www.andorra.ad

20
21



Festival Colores de Música, Escaldes-Engordany

Fiestas, tradiciones y celebraciones

Andorra mantiene las costumbres y las tradiciones que nuestros antepasados conservaron siglo tras siglo y que hoy tenemos como legado. El folclore andorrano se descubre por los bailes, las danzas y las fiestas populares que se suceden a lo largo del año, así como en las principales celebraciones religiosas como el Aplec de Canòlich en mayo y el Día de Meritxell, patrona de Andorra, el 8 de septiembre. Estas celebraciones constituyen una oportunidad única de conocer la gran variedad de actividades y acontecimientos lúdicos y festivos del país.

www.patrimonicultural.ad

Fiestas nacionales

Día de la Constitución: 14 de marzo

Día de Nuestra Señora de Meritxell,
patrona de Andorra: 8 de septiembre

Fiestas mayores parroquiales

Fiesta mayor de Canillo, el tercer sábado de julio,
el domingo y el lunes siguiente

Fiesta mayor d'Encamp, 15 y 16 de agosto

Fiesta mayor d'Ordino, 16 de septiembre

Fiesta mayor de la Massana, 15 y 16 de agosto

Fiesta mayor de Andorra la Vella, el primer sábado
de agosto, el domingo y el lunes siguiente

Fiesta mayor de Sant Julià de Lòria, el último
domingo de julio, más los dos días anteriores y los
dos días posteriores

Fiesta mayor de Escaldes-Engordany,
25 y 26 de julio



Mercado Medieval, Andorra la Vella



¿Por qué comprar en Andorra?

La fama mundial de Andorra por las compras proviene de la tradición comercial mantenida durante décadas y que se sigue conservando gracias a los precios más competitivos, a la calidad y a la seguridad ciudadana. Estos factores han contribuido a hacer de Andorra un referente internacional en las compras.

22
23

La modernidad de los más de 1.500 comercios y tiendas del país pone a su alcance las nuevas tendencias de cada temporada en un paseo comercial de diez kilómetros lineales. Encontrará todo lo que desee.



¿Dónde se puede comprar?

Si bien hay establecimientos por todo del país, la mayor parte se concentra en las parroquias de Andorra la Vella (la capital) y Escaldes-Engordany. El Pas de la Casa dispone de una gran variedad de comercios y en Sant Julià de Lòria se concentran los grandes centros comerciales, que ofrecen un amplio abanico de productos electrónicos, música, gastronomía y complementos para el hogar.

La avenida Meritxell, en la capital, y la avenida Carlemany, en Escaldes-Engordany, ponen a su alcance todas las marcas de fama internacional y las nuevas tendencias en moda y complementos, perfumerías y las marcas más prestigiosas de joyería y relojería. También encontrará la mejor selección musical y tecnológica, tiendas gastronómicas de fama y todo tipo de accesorios de automoción.

Horarios comerciales 2010*:

ENERO							FEBRERO							MARZO								
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D		
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7		
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14		
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21		
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28		
25	26	27	28	29	30	31								29	30	31						
ABRIL							MAYO							JUNIO								
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D		
			1	2	3	4						1	2			1	2	3	4	5	6	
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13		
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20		
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27		
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30						
							31															
JULIO							AGOSTO							SEPTIEMBRE								
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D		
				1	2	3	4							1				1	2	3	4	5
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12		
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19		
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26		
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30					
							30	31														
OCTUBRE							NOVIEMBRE							DICIEMBRE								
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D		
				1	2	3							1				1	2	3	4	5	
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12		
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19		
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26		
25	26	27	28	29	30	31	29	30						27	28	29	30	31				

■ Hasta las 20h ■ Hasta las 21h ■ Hasta las 19h
 ▲ Hasta las 14h ■ Cerrado

*El calendario comercial 2011 se publicará en el momento de su aprobación en www.andorra.ad

Rebajas

Hay dos períodos de rebajas: en invierno, desde finales de diciembre hasta finales de febrero y en verano, desde finales de junio hasta finales de agosto. Suelen empezar unos días antes que en los países vecinos: España y Francia.

Franquicias

A la hora de comprar en Andorra hay que tener en cuenta los impuestos de aduanas. Los productos que se pueden sacar del país están exentos de impuestos hasta los límites determinados por las franquicias aduaneras, en 900 euros.

www.duana.ad

Más información: Guia Compras. Disponible en la red de oficinas de turismo del Principado www.andorra.ad



Trinxat de Montaña

La gastronomía andorrana es el legado de los antiguos pobladores que con el tiempo han recibido y asimilado las influencias de las cocinas francesa y catalana. Para descubrir su esencia dispone de más de 425 restaurantes donde podrá saborear los platos tradicionales elaborados con productos autóctonos de primera calidad con los que, combinados con los sabores de la cocina moderna, disfrutará de una experiencia inolvidable.

24
25

A lo largo del año también se organizan encuentros culinarios populares que mantienen viva la gastronomía del país: la Escudellada de Sant Antoni y Sant Sebastià (enero), la Sardina y la Butifarrada popular de Carnaval (febrero), las Jornadas de cocina de invierno “Lo Mandongo” (febrero) en La Massana, El Ciclo gastronómico “Sabors del món” (julio-Agosto), la Muestra gastronómica de Andorra en Ordino (septiembre) y La Massana Fogons (octubre) son algunos ejemplos.



Detalle Borda

Platos típicos

La ubicación geográfica del país ha fomentado una gastronomía propia de las zonas de montaña. Las setas, la trucha de río, el trinxat de montaña (hecho de patatas, col verde, tocino y ajos), la carne de caza, la escudella, el allioli, los embutidos (donja, bringuera, bull o bisbe) y las cocas son algunas de las especialidades de la gastronomía andorrana.

Tradición

Algunos de los signos de identidad andorranos están aún presentes en las antiguas casas tradicionales de alta montaña, las bordas, donde antiguamente se guardaba el grano y el ganado. Una veintena de estas construcciones han sido transformadas y acondicionadas como restaurantes donde disfrutará de una arquitectura peculiar, de una decoración cálida y acogedora y de la cocina tradicional andorrana elaborada con productos de primera calidad.

Tiendas gastronómicas

Para los amantes del arte culinario, Andorra ofrece comercios especializados en productos gastronómicos de primer orden. Podrá degustar los tentempiés más exquisitos o bien encontrar todo lo necesario para ofrecer a sus invitados las mejores delicadezas internacionales.

La gastronomía andorrana, en su casa...

Le proponemos una sencilla receta para que disfrute de la gastronomía andorrana desde casa.



Trinxat de montaña

Ingredientes: una col verde, 1,3 Kg de patatas, cuatro dientes de ajo, cuatro trozos de tocino, aceite y sal.

Poner la col a hervir durante veinte minutos. Cuando ya esté hecha, añadir las patatas cortadas a trozos. Aparte, sofreír en una sartén los ajos enteros. Cuando estén dorados, sacarlos y en el mismo aceite freír el tocino hasta que esté bien dorado. Escurrir la verdura y ponerla en una cazuela con aceite del tocino y con una espumadera ir trinchiándola hasta que quede todo bien mezclado. Servirla acompañada del tocino.

Más información: Guía de Restaurantes de Andorra.
Disponibile en la red de oficinas de turismo del
Principado · www.andorra.ad

Alojamiento a su medida...

Alojarse en Andorra es experimentar la sensación de volver a casa. Los valles de Andorra ofrecen una gran variedad de alojamientos con más de 34.128* camas que se adaptarán a sus necesidades. Nuestros establecimientos le darán la posibilidad de descubrir el país en todos sus sentidos.

*Censo del año 2010

Para los que prefieren un ambiente urbano...

Más de doscientos establecimientos hoteleros de todas las categorías ofrecen la mejor calidad en sus servicios. Los centros urbanos le proponen las instalaciones más actuales en las principales zonas lúdicas y comerciales, para los que se desplacen por negocios o bien para los que lo hagan por ocio. En todas las parroquias disfrutará de la mejor gastronomía y el máximo confort de nuestros hoteles.

Para las familias...

Si lo que busca es un ambiente más familiar para sentirse como en casa, disponemos de una amplia selección de aparthoteles y apartamentos turísticos en los que podrá compartir sus experiencias con toda la familia. También dispone de hoteles que ofrecen alojarse en habitaciones temáticas dirigidas a los más pequeños de casa. Los encontrará cerca de los principales centros de actividades deportivas y de ocio del país.

Para los que prefieren relajarse...

En Andorra velamos por su bienestar. En los spas y centros termales de nuestros establecimientos hoteleros encontrará los tratamientos corporales que más se ajustan a sus necesidades. Disfrute de su estancia en cualquiera de los ocho hoteles y aparthoteles con el sello Wellness y Bienestar, donde encontrará la energía y el equilibrio de su cuerpo. Deje atrás el estrés y disfrute de la tranquilidad y la naturaleza en cualquiera de nuestros establecimientos.



Para quienes se llevan la casa a cuestas...

Si se aloja en tienda o en caravana, Andorra dispone de once campings donde encontrará todas las comodidades necesarias para que sus vacaciones sean una experiencia agradable, en un ambiente familiar. La mayoría de establecimientos se sitúan en las parroquias de alta montaña y facilitan el acceso a los centros de actividades deportivas y de ocio de más fama como Vallnord y Grandvalira.

También encontrará 2 aparcamientos de autocaravanas, de 98 y 600 plazas en la parroquia de Encamp (Pas de la Casa).

Para los amantes de la naturaleza...

Nuestras cabañas y los refugios le acercarán a los paisajes más singulares del país, en los que disfrutará de la fauna y la flora de la zona además de la calma de nuestras montañas. Encontrará una treintena de refugios que ofrecen el mínimo confort para que su experiencia sea inolvidable. O bien si lo prefiere, dispone de tres refugios guardados de diferentes categorías que ofrecen alojamiento y servicio de restauración para hacerle sentirse como en casa. Refugio de Comapedrosa, Refugio de Juclar y Natur Refugi Cortals de Sispony.

Para los que viajan en pandilla...

Si lo que busca es un alojamiento más tradicional a un precio más económico, los albergues y las casas de colonias del país le proponen pasar una agradable estancia entre amigos. Disfrutará de su estancia en algunos de los lugares más tradicionales de Andorra o se rodeará de paisajes naturales incomparables.

www.albergglacomella.ad · www.aina.ad
www.albergbordajovell.com

Más información: Guía de Alojamientos Turísticos, Guía de Campings y Refugios. Disponibles en la red de oficinas de turismo del Principado · www.andorra.ad

¿Cómo se llega al Principado?

La proximidad a los grandes centros urbanos de Francia y España y la ubicación geográfica de Andorra favorecen el acceso al país a través de una amplia red de comunicaciones: autobús, tren, coche y avión le permitirán llegar rápidamente al Principado.

Si viene en coche



Para conducir en coche en Andorra no se requiere un carné de conducir internacional si el motivo de visita se limita a hacer turismo.

Francia

Paris	Bordeaux	Toulouse	Perpignan	Foix
861 km	427 km	185 km	163 km	100 km



Andorra la Vella

España

Madrid	Bilbao	València	Zaragoza	Girona
613 km	601 km	496 km	300 km	271 km



Andorra la Vella

Barcelona	Tarragona	Lleida
208 km	198 km	185 km



Andorra la Vella

*Km. aproximados

Si prefiere el avión



El Principado no dispone de aeropuerto propio, pero cerca hay los aeropuertos internacionales más importantes: el aeropuerto de Blagnac en Toulouse (Francia), el aeropuerto del Prat en Barcelona, el aeropuerto de Girona (España) y el aeropuerto de Alguaire en Lleida (España). En estos aeropuertos existe un servicio diario de autobuses directos a Andorra y la duración de los trayectos oscila entre tres y cuatro horas.

www.aena.es

www.toulouse.aeroport.fr

www.aeroportlleidaalguaire.com

Si llega en autobús



Las conexiones en autobús desde las principales estaciones catalanas se concentran principalmente en Barcelona, Vic, Girona, Tarragona y Lérida. En el caso de Francia, la estación de autobuses de Toulouse dispone de servicio regular a Andorra. www.transportpublic.ad

ESPAÑA:

BARCELONA

Barcelona Est. Nord-Ponts-Andorra la Vella (ALSINA GRAELLS)

Barcelona Est. Nord-Tunel del Cadí-Andorra la Vella (ALSINA GRAELLS)

Barcelona Aeropuerto (T1/T2)-Andorra la Vella (NOVATEL)

Barcelona Aeropuerto (T1/T2)-Barcelona Est. Sants-Andorra la Vella (AUTOCARS NADAL)

Barcelona Est. Nord - Solsona-Andorra la Vella (ALSINA GRAELLS)

GERONA

Girona-Girona Aeropuerto-Vic-Andorra la Vella (NOVATEL)

LÉRIDA

Lérida Est. de BUS - Lérida RENFE -Escaldes-Engordany (MONTMANTELL)

Lérida Est. de BUS - Lérida RENFE - Andorra la Vella (ALSINA GRAELLS)

TARRAGONA

Hospitalet de l'Infant - Andorra la Vella (VIATGES MONTMANTELL)

Reus - Andorra la Vella (LA HISPANO IGUALADINA)

SALAMANCA

Salamanca - Andorra la Vella (VIATGES MONTMANTELL)

TUI

Tui-Escaldes-Engordany-Pas de la Casa (CAMINO BUS)

FRANCIA

OSPITALET

Ospitalet-Andorra la Vella (LA HISPANO ANDORRANA)

Tolosa SNCF- Aeropuerto Tolosa- Andorra la Vella (NOVATEL)

PORTUGAL

ARCOS DE VALDEVEZ

Arcos de Valdevez- Valença -Escaldes-Engordany (CAMINO BUS)

Arcos de Valdevez- V.P. de Ancora- El Pas de la Casa (COOPERATIVA INTERURBANA ANDORRANA)

PORTO

Porto - Andorra (CAMINO BUS)

ALSINA GRAELLS (+34) 902422242 www.alsinagraells.com

AUTOCARS NADAL (+376) 805151 www.autocarsnadal.com

CAMINO BUS (+376) 866500

COOPERATIVA INTERURBANA ANDORRANA, SA (+376) 806555
www.interurbana.ad

LA HISPANO ANDORRANA (+376) 807000 www.andorrabus.com

LA HISPANO IGUALADINA (+34) 977 770698 www.hispanoigualadina.net

MONTMANTELL (+376) 807444 www.montmantell.com

NOVATEL (+376) 803789 www.andorraybus.com

TRANSPORTES

Si viaja en tren



Las ciudades que disponen de acceso ferroviario más próximo al país tienen un servicio de autobuses con conexión directa con Andorra.

España:

Estación de Sants (Barcelona)
Estación de Lleida Pirineus (Lleida)

Francia:

Estación de Matabiau (Toulouse)
Estación de Andorra – Hospitalet (Hospitalet)

www.renfe.com · www.voyages-sncf.com · www.sncf.com

Servicio privado de taxis



Dispone de un servicio privado de taxis para desplazarse hasta Andorra más libremente. Actualmente, existen diferentes empresas de transporte que facilitan el servicio diario durante 24 horas.

ASSOCIACIÓ DE TAXISTES D'ANDORRA

tel. (+376) 863 000

CENTRE DE RESERVES TAXI EXPRÉS

tel. (+376) 812 345

www.transportpublic.ad

Para moverse dentro del país

En transporte público

Dos líneas regulares enlazan las parroquias y las principales paradas se sitúan en las calles más concurridas de los núcleos urbanos. Los billetes se pueden adquirir directamente en el autobús. Los horarios del servicio suelen ser de las 7 h a las 21 h.

BUS EXPRÉS: se trata de la línea más rápida y frecuente que enlaza los centros urbanos de cada parroquia con la capital. El recorrido atraviesa el país por las vías secundarias que evitan el centro de las poblaciones. El bus exprés se identifica por el color naranja y las paradas se ubican en las afueras del casco urbano.

LÍNIAS INTERURBANES: el servicio de transporte público interurbano enlaza todas las poblaciones en seis líneas diferentes que atraviesan los centros urbanos. Cada parroquia dispone de un servicio de transporte comunal que enlaza los pequeños núcleos no cubiertos en los recorridos principales. Encontrará las paradas en las calles y las avenidas principales de los núcleos urbanos.

www.transportpublic.ad



Av. Carlemany, Escaldes-Engordany

En taxi

A diferencia de otros países de Europa, el uso del servicio de taxis se hace habitualmente desde las paradas de taxi o bien mediante la reserva telefónica. Generalmente, las paradas de taxi se ubican en las calles más céntricas de las zonas comerciales.

ASSOCIACIÓ DE TAXISTES D'ANDORRA,
tel. (+376) 863 000

CENTRO DE RESERVAS TAXI EXPRÉS,
tel. (+376) 812 345

www.transportpublic.ad

Alquiler de vehículos

Otra forma de conocer el país y de desplazarse libremente es alquilar un vehículo en cualquiera de las centrales de alquiler que encontrará en el país.

AVIS tel. (+376) 871 855 - www.avis.es

EUROPCAR tel. (+376) 874 290 - www.europcar.es

IFRENT tel. (+376) 864 442 - www.ifrent.com

Teléfonos y webs de movilidad

Centro de Información y Gestión del Tráfico:
(+376) 1802 1802

Estado de las carreteras:
(+376) 848 884 (24 h) · www.mobilitat.ad

Teléfonos para conocer el tráfico antes de entrar en Andorra

España:
Servei Català de Trànsit: (+34) 935 674 000 (24 h) /
902 400 012

Francia:
Info Routes (Arieja): (+33) 561 027 575 (24 h)



La buena comunicación y la profesionalidad, junto a los servicios técnicos y las nuevas tecnologías, consolidan al Principado de Andorra como el marco idóneo para los actos empresariales a lo largo del año. Además de los centros de congresos, en el país existen numerosos hoteles que disponen de salas especialmente adaptadas y también empresas especializadas en la organización de congresos.

32| Para fomentar y garantizar la calidad de los establecimien-
33| tos hoteleros, el Gobierno promueve los sellos especiales de negocios y reuniones, y el de congresos entre los profesionales de Andorra. Actualmente existen veintiún hoteles acreditados con el Sello especial de negocios y reuniones.

www.andorra.ad

Centros de congresos

Centro de Congresos de Andorra la Vella

Tel.: (+376) 874 500 · Fax: (+376) 874 501
<http://congressos.andorralavella.ad>

Centro Cultural y de Congresos Lauredià

Tel.: (+376) 744 044 · Fax: (+376) 744 014
www.comusantjulia.ad



Centros de reuniones

Centro Turístico y Cultural Les Fontes y La Closeta de La Massana

Tel.: (+376) 736 900
www.lamassana.ad

Prat del Roure y Sala de actos de Escaldes-Engordany

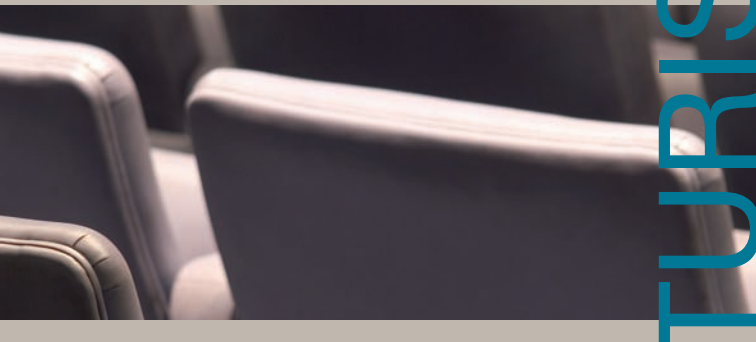
Tel.: (+376) 890 890
www.e-e.ad

Palacio de Hielo de Andorra

Tel.: (+376) 800 840 - (+376) 739 600
www.palaudegelandorra.com

Sala de Fiestas y Congresos de Encamp

Tel.: (+376) 732 700 - Fax: (+ 376) 832 220
www.encamp.ad



Andorra, parroquia por parroquia

Disfrute de Andorra, parroquia por parroquia: descubrirá los encantos de los valles y los pueblos, conocerá las costumbres, las tradiciones y el folclore de sus habitantes. Cada parroquia le propone un amplio abanico de actividades para todos, no se lo pierda!



34|
35|





CANILLO

www.vdc.ad

Habitantes: 5.903*

Altura: 1.526 m

Poblaciones:

Canillo, Meritxell, Prats, l'Aldosa, Ransol, Les Molleres, El Vilar, El Forn, Els Plans, l'Armiana, Sant Pere, El Tarter i Soldeu.



PARROQUIA DE
CANILLO

- Santuario de Meritxell, patrona de Andorra
- Iglesia románica de Sant Joan de Caselles (s. XII)
- Museo de la moto
- Valle de Incles y Coma de Ransol, rutas ecoturísticas
- Palacio de Hielo de Andorra
- Lago de Juclar, el mayor lago del Principado
- Estación de esquí Grandvalira, sectores Canillo (telecabina), Els Forns, Soldeu - El Tarter
- Grandvalira Golf Soldeu, el golf más alto de Europa

*Censo del 2009



Circo de Pessons, Encamp



36|
37|

Refugio de Sorteny, Ordino



Sant Cristòfol de Anyòs, La Massana



ENCAMP
PAS DE LA CASA

ENCAMP

www.encamp.ad

Habitantes: 14.263*

Altura: 1.250 m

Poblaciones:

Encamp,
La Mosquera,
Vila,
el Pas de la Casa
y Les Bons.

- Iglesia de Santa Eulàlia de Encamp (s. XI-XII)
- Iglesia de Sant Miquel y Sant Joan de la Mosquera (s. XI-XII)
- Conjunto medieval de Les Bons (s. XII-XIII) e iglesia de Sant Romà de Les Bons (s. XII)
- Museo de Arte Sacro
- Museo Nacional del Automóvil
- Museo Etnográfico Casa Cristo
- El Trenecito turístico de Encamp
- Estación de esquí Grandvalira, sectores Grau-Roig y Pas de la Casa
- Funicamp, acceso con telecabina a Grandvalira
- Circo de Pessons
- Los cortales de Encamp y sus itinerarios ecoturísticos

ORDINO

ordino



www.ordino.ad

Habitantes: 4.187*

Altura: 1.298 m

Poblaciones:

Ordino,
Segudet,
Sornàs,
Ansalonga,
La Cortinada,
Arans,
Llorts y
El Serrat.

- Iglesia románica de Sant Martí de la Cortinada (s. XII)
- Ruta del hierro
- Casa de Areny-Plandolit, la única casa señorial de Andorra
- Museo Postal
- Museo Iconográfico y de la Miniatura
- Centro de Naturaleza de La Cortinada
- Lagos de Tristaina
- Parque Natural del Valle de Sorteny
- Estación de esquí Vallnord, sector Arcalis

LA MASSANA

www.lamassana.ad



Habitantes: 9.773*

Altura: 1.230 m

Poblaciones:

La Massana, Sispony, Anyós,
l'Aldosa, Erts, Pal y Arinsal.

- Conjunto arquitectónico del pueblo de Pal
- Iglesia románica de Sant Climent de Pal (s. XII)
- Centro de Interpretación Andorra Románica
- Casa Rull
- La Farga Rossell, Centro de Interpretación del Hierro

- Visitas culturales guiadas de La Massana y Pal
- Lagos Forcats
- Parque Natural Comunal de los Valles del Comapedrosa, rutas ecoturísticas

- Estación de esquí Vallnord, sectores Pal y Arinsal
- Telecabina de Vallnord, acceso sector Pal



Andorra la Vella



Sant Cerni de Nagol, Sant Julià de Lòria



Caldea, Escaldes - Engordany

ANDORRA LA VELLA

www.andorralavella.ad



Habitantes: 23.380*

Altura: 1.013 m

Poblaciones:

Andorra la Vella, Santa Coloma y la Margineda.

- Compras en las principales avenidas
- Centro de Congresos de Andorra la Vella
- Puente románico de la Margineda (s. XII)
- Iglesia prerrománica de Santa Coloma (s. XXII)
- Casa de la Vall
- Parque Central
- Itinerarios del Anillo Verde
- Circuitos ecoturísticos en el valle de Enclar

SANT JULIÀ DE LÒRIA

www.santjulia.ad



Habitantes: 9.715*

Altura: 908 m

Poblaciones:

Sant Julià de Lòria, Aixovall, Bissisari, Fontaneda, Aixirivall, Juberrí, Auvinyà y Nagol, Certés, Llumeneres, Pui d'Olivesa, Aixàs, Mas d'Alins, Les Pardines

- Museo del Tabaco
- Santuario de Canòlich, patrona de Sant Julià de Lòria
- Iglesia románica de Sant Cerni de Nagol (s. XI-XII)
- Visitas guiadas por el pueblo como el Itinerario del hombre y la materia
- Centro Cultural y de Congresos Lauredia
- Rutas ecoturísticas como el camino del Mestre d'Obres, els Pujols
- Lago de la nou
- Naturlandia, estación de esquí de fondo y parque de multiactividades
- Tobotronic en Naturlandia, el tobogán en naturaleza más largo del mundo

ESCALDES-ENGORDANY

www.e-e.ad



escaldes-engordany

Habitantes: 16.861*

Altura: 1.050 m

Poblaciones:

Escaldes-Engordany, Engolasters y Els Vilars.

- Compras en las principales avenidas
- Caldea, el mayor centro termalúdico del sur de Europa
- Centro de Arte de Escaldes-Engordany (CAEE)
- Arquitectura del granito, rutas culturales
- Museo del Perfume

- Iglesia románica de Sant Miquel de Engolasters (s. XII)
- Lago de Engolasters, único lago artificial del país
- Valle del Madriu-Perafita-Claror, Patrimonio Mundial por la Unesco (2004), rutas ecoturísticas



Acceder a Andorra: documentación y visados

Andorra no exige visado a ninguna nacionalidad. A pesar de todo, como para llegar a Andorra hay que pasar o bien por España o bien por Francia, los nacionales que no pertenezcan al espacio Schengen se deben informar en su país de origen de si necesitan un visado de múltiples entradas y salidas para entrar y salir de este territorio y poder llegar hasta Andorra. El tipo de visado dependerá del país de origen del visitante aunque el más frecuente suele ser el visado doble o de múltiple entrada. La documentación necesaria para acceder al país dependerá básicamente de la mayoría de edad.

Para las personas mayores de edad:

- Sólo es necesario el pasaporte o el carné de identidad en vigor.

Para los menores de edad acompañados de sus padres:

- El pasaporte o el carné de identidad en vigor
- El libro de familia no es un documento válido para viajar en ningún caso

Para los menores de edad que no vayan acompañados:

- Una autorización de salida del territorio (que se puede recoger en su Ayuntamiento o en una comisaría de policía) y un pasaporte o un carné de identidad en vigor
- El libro de familia o similar, no es un documento válido para viajar en ningún caso

Para las personas que viajan con animales de compañía:

- Hay que llevar el pasaporte del animal y una tarjeta sanitaria y de vacunaciones actualizada.

Más información: Ministerio de Asuntos Exteriores y Relaciones Institucionales (MAE) Tel. (+376) 875 704
www.mae.ad



Moneda, bancos, cambio

La moneda de uso en Andorra es el euro, aunque el Principado no emite, por el momento, euros propios. En cualquier entidad bancaria dispone de cambio de monedas y cajeros automáticos. Se recomienda la utilización de tarjetas de crédito internacionales como Visa, Mastercard y American Express, entre otras. Generalmente, los bancos del país siguen el mismo horario de apertura: de lunes a viernes de 9:00 a 17:00 ininterrumpidamente.

Más información: Asociación de Bancos Andorranos
Tel: (+376) 807 110
www.aba.ad

Andorra la Vella



Seguridad ciudadana

La ubicación del país en los Pirineos y los cualificados servicios de policía y aduanas favorecen una alta seguridad ciudadana y garantizan la tranquilidad de los visitantes durante su estancia.



Objetos perdidos



El Departamento de Policía de Andorra es el encargado de recoger las denuncias efectuadas en caso de pérdida de objetos. Por contra, si encuentra algún objeto perdido, deberá dirigirse al Departamento y depositarlo en manos de los agentes en servicio.

POLICIA: Tel. (+376) 872 000 · www.policia.ad



Vacunas

Vista la seguridad sanitaria de la que disfruta el país, no se necesita ningún tipo de vacuna obligatoria.



Cobertura médica en caso de accident

Existe un convenio de cobertura médica en el caso de España, Francia y Portugal. En caso de accidente, todos los visitantes procedentes de estos países deberán enviar las facturas de los gastos médicos y el formulario correspondiente a la petición de reembolso de los gastos a la Caja Andorrana de Seguridad Social. Todos los visitantes que sufran un accidente en Andorra y su país de origen no disponga de un convenio de cobertura médica con Andorra, deberán abonar los gastos hospitalarios y los tratamientos médicos.

Más información: Caja Andorrana de Seguridad Social
CASS Tel. (+376) 870 870 · www.cass.ad



Asistencia en carreteras

En el caso de necesitar asistencia en carretera, existen diferentes empresas privadas que efectúan el servicio. Cada parroquia dispone de un servicio de circulación y atención ciudadana donde encontrará toda la información:

CANILLO: (+376) 346 000

ENCAMP: 162

PAS DE LA CASA: 162

ORDINO: 163

LA MASSANA: 164 / (+376) 736 925

ANDORRA LA VELLA: 165 / (+376) 873 111

SANT JULIÀ DE LòRIA: (+376) 744 021

ESCALDES-ENGORDANY: 167

En caso de urgencia contactar a:

POLICIA: (+376) 872 000 / Urgencias: 110

BOMBEROS: (+376) 800 020 / Urgencias: 118

HOSPITAL NOSTRA SENYORA DE MERITXELL:
(+376) 871 000

SERVICIO URGENTE MÉDICO (SUM): 116

AMBULANCIAS: (+376) 800 020 / Urgencias: 118

GRUPO DE RESCATE DE MONTAÑA: 112



Horario GMT

Andorra comparte la misma zona horaria que sus países vecinos como en el caso de España y Francia: GMT +1.



Electricidad

220V



Correo postal

Existen dos sistemas de correo convencional al país: correos españoles y correos franceses. En cualquier parroquia dispone de oficinas de correos donde encontrará los sellos y el material de correspondencia que necesite.

Horarios de apertura al público:

CORREOS FRANCESES: La Poste, Tel. (+376) 820 408

De lunes a viernes de 8.30 a 14.30 h

Sábados de 9 a 12 h

CORREOS ESPAÑOLES: Correos, tel. (+376) 820 257

De lunes a viernes de 8.30 a 14.30 h

Sábados de 9 h a 13 h



Precios orientativos del día a día

un café 1 □, una infusión 1,30 □, un refresco 1,75 □, una cerveza 1,50 □, un bocadillo 3,50 □, plato combinado 8 □, un menú 12 □, un ticket de bus 1,40 □, una entrada de museo 3 □, una entrada de cine 5,50 □.



Telecomunicaciones

Indicativos internacionales:

- Llamadas nacionales desde Andorra: número directo
- Llamadas desde Andorra al extranjero: (+33) Francia / (+34) España / (+351) Portugal / (+32) Bélgica
- Llamadas desde el extranjero a Andorra: (+376)

Teléfonos útiles:

INFORMACIÓN TELEFÓNICA NACIONAL: 111

INFORMACIÓN TELEFÓNICA INTERNACIONAL: 119

INFORMACIÓN HORARIA: 157

MOVILIDAD: 1802 1802



Acceso a Internet

En las principales plazas más concurridas de los principales núcleos urbanos, los visitantes tienen a su alcance el servicio de conexión Wi-Fi gratuito. También puede acceder a Internet en las bibliotecas y en algunas cafeterías y establecimientos de ocio de las grandes ciudades.



Televisión

CANAL NACIONAL:

Radio y Televisión de Andorra (RTVA)

Tel. (+376) 873 777 - www.rtvassa.ad



Radio

Andorra 1	196.0 FM	www.andorra1.ad
Flaix FM Vallnord	93.8 FM	www.andorra1.ad
RNA	94.2 FM	www.rtvada.ad
AD Ràdio	101.5 FM	www.adradio.ad
Rádio Principat	107.5 FM	www.radioprincipat.com
Rádio Valira	93.3 FM	www.cadenapirenaica.com
40 Principals Andorra	103.3FM	www.los40.com



Prensa

Diari d' Andorra y Set dies · www.diariandorra.ad

El Periòdic d'Andorra · www.elperiodico.com

Bondia · www.bondia.ad

Més Andorra · www.mes.ad

Forum.ad · www.forum.ad

Días festivos

1 de enero: Año nuevo

6 de enero: Reyes

Febrero: Carnaval

14 de marzo: Día de la Constitución

Semana Santa: Viernes Santo y Lunes de Pascua

1 de mayo: Día del trabajador

Mayo o junio: Lunes de Pentecostés (según Semana Santa)

15 de agosto: La Asunción

8 de septiembre: Nuestra Señora de Meritxell,
patrona de Andorra

1 de noviembre: Todos los Santos

8 de diciembre: Inmaculada Concepción

25 de diciembre: Navidad

26 de diciembre: San Esteban



Andorra Turisme

Andorra Turisme

info@andorra.ad · www.andorra.ad



Red de oficinas de turismo del Principado

Oficina Nacional de Turismo

Tel. (+376) 820 214

info@andorra.ad

www.andorra.ad

Canillo

Tel. (+376) 753 600

vdc@andorra.ad

www.canillo.ad

Encamp

Tel. (+376) 731 000

turisme@encamp.ad

www.encamp.ad

Encamp - Funicamp

Tel. (+376) 834 011

turismefunicamp@encamp.ad

Pas de la Casa

Tel. (+376) 755 100

turismepas@encamp.ad

Ordino

Tel. (+376) 878 173

ot@ordino.ad

www.ordino.ad

La Massana

Tel. (+376) 835 693

turisme@lamassana.ad

www.lamassana.ad

Andorra la Vella

Tel. (+376) 873 103
turisme@comuandorra.ad
www.andorralavella.ad

Sant Julià de Lòria

Tel. (+376) 744 045 - (+376) 843 298
turisme.lauredia@comusantjulia.ad
www.santjulia.ad

Escaldes-Engordany

Tel. (+376) 820 963
oficinaturisme@e-e.ad
www.e-e.ad

Oficinas de turisme en el extranjero

Barcelona

Pau Claris, 145 - 08009 Barcelona
Tel. (+34) 93 215 91 04
infobcn@andorra.es
www.andorra.ad

Madrid

Alcalá, 73 - 28009 Madrid
Tel. (+34) 91 431 74 53
infomad@andorra.es
www.andorra.es

París

26, Avenue de l'Ópera - 750001 París
Tel. (+33) 1 42 61 50 55
info@andorre.fr
www.andorre.fr

Bruxelles

10, Rue de la Montagne - 1000 Bruxelles
Tel. (+32) 2 502 12 11
info@andorra.be
www.andorra.be

Enlaces Internet: www.andorra.ad



INFORMACIÓ PRÀCTICA

Catalán

Bon dia

Bona tarda

Bona nit

Adéu. Fins ara/després.

Perdoni

Si us plau

Gràcies

Sóc d'Espanya

Entén l'Espanyol?

No ho entenc

Quant val?

On és... l'hospital / la farmàcia / la policia?

On hi ha ... un restaurant / un hotel?

Em posa un cafè / un entrepà, si us plau?

Obert / Tancat

Dilluns

Dimarts

Dimecres

Dijous

Divendres

Dissabte

Diumenge

Castellano

Buenos días

Buenas tardes

Buenas noches

Adiós. Hasta luego.

Perdone

Por favor

Gracias

Soy de España

¿Entiende el Español?

No lo entiendo

Cuánto vale?

¿Donde está... el hospital / la farmacia / la policía?

Donde hay... un restaurante / un hotel?

¿Me pone un café / un bocadillo, por favor?

Abierto / Cerrado

Lunes

Martes

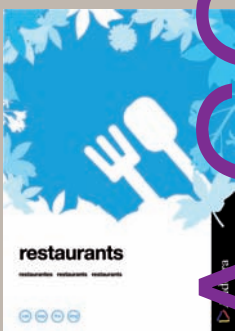
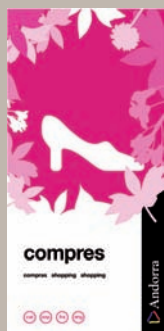
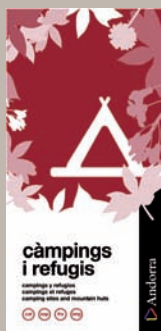
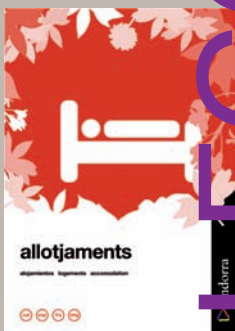
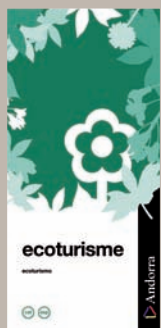
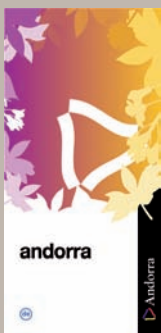
Miércoles

Jueves

Viernes

Sábado

Domingo



LA COLECCION



Andorra Turisme

www.andorra.es